

पावलसे थेसलोनिकेला विश्वासीगदेदा भ्रिबा न्हीरेमला चिठी चु चिठीला बारेरी पाङ्तोःमा

भ्रिबा म्हिः येसूला मुल चेला पावलसे भ्रिबा मुबा। चु चिठी भ्रिबाला लागिरी पावलदा सिलासदेन तिमोथी भिबा म्हिसे हो लबा मुबा (२ थेसलोनिकी १:१)।

भ्रिबा ग्लाः कोरिन्थ शहररी भ्रिबा मुबा।

भ्रिबा सालः ओस्पन ईश्वी संवत् ५१ (विक्रम संवत् १०८) सालरी भ्रिबा मुबा।

खाल्दा भ्रिबाः थेसलोनिके शहररी मुबा विश्वासीगदेदा भ्रिबा मुबा।

थेसलोनिके शहरला मण्डली न्हडरी ख्रीष्ट दोःसी फेप्खला भिबाला बारेरी ल्हानान तामगदे तबा मुबा। चु तामला बारेरी ल्हानान ताम तबासे लमा थेसलोनिके शहरला विश्वासीगदेला गुडरी लुसीला तामगदे थोन्जी। थेनीगदे न्हडला कोइ कोइसे ख्रीष्ट फेप्खबा धुइ मी डाच्छान तसी जिन्बा मुला भिसी विश्वास लमुबा। थेनीगदेला चुहड्बा विश्वास म्राङ्सी पावलसे थेनीगदेदा घोना लबाला लागिरी चु न्हीरेमला चिठी भ्रिबा मुबा। चु चिठीरी पावलसे ख्रीष्ट फेप्खबा भन्दा डाच्छा ख्रीष्टला बिरोध लबा नइबा गे लबा म्हि खला, ओच्छे थेसे जम्मान नइबा तामगदे लबान निला भिसी भ्रिबा मुला।

पावलसे चु चिठी पढब लबागदेदा जस्तोन दुख तसैनोन हाडसे लबा विश्वास आख्लाना कोङ्सी चिउ। ओच्छे पावलसे हाडदेन हाडला ह्योगदेसे हड् लसी सदन ज्यबा गे लतोःला भिसी थेनीगदेदा

पाङ्बा मुला।

मुल तामगदे

फ्याफुल्बा १:१-२

स्याबासदेन आँट पिन्बा १:३-१२

ख्रीष्ट दोःसी फेप्खबाला बारेरी घोना लबा २:१-१७

ख्रीष्टदा विश्वास लबागदेला बानीबेहोर ३:१-१५

चिठीला थुमरी भिबा ताम ३:१६-१८

पावलसे थेसलोनिकेला विश्वासीगदेदा भिबा न्हीरेमला चिठी

१ लासूसो य्हाडला परमेश्वर आबादेन प्रभु येशू ख्रीष्टदा विश्वास लबा थेसलोनिकेरी मुबा जम्मान विश्वासीगदेदा डा पावलदेन सिलास ओच्छे तिमोथीला फ्याफुल्ला!* २ परमेश्वर आबादेन प्रभु येशू ख्रीष्टग्याम एनीगदेदा दयामायादेन शान्ति तगै।

धन्यवाददेन प्रार्थना

३ आलेगदे, एनीगदेला लागिरी परमेश्वरदा डन्से सदन धन्यवाद पिन्तोःबा मुला। तिगदा भिसम एनीगदेला विश्वास ल्हानान बढब तबा मुला, ओच्छे हाड हाड न्हडरी एनीगदेला माया बढब तबा मुला। ४ ओच्छे एनीगदे जम्मान दुख कष्ट नासी विश्वासरी याडयोड आतना चिबा मुला। थेतबासलमा एनीगदेला चुहड्बा विश्वासला बारेरी डन्से परमेश्वरला अर्गु मण्डलीगदेला गुडरीनोन ताड्सी ताड्सी पाङ्म्याङ्बा मुला। ५ एनीगदेसे दुख नाबासे लमा एनीगदे परमेश्वरला य्हुल्साला म्हि दोबा मुला। चु जम्मान तामग्याम परमेश्वरसे खालैला ली आच्याना ठीक निसाफ लबा मुला भिबा ताम था याङ्बा मुला। ६ एनीगदेदा

* 1:1 मुल १७:१

दुख पिन्बादा परमेश्वरसेन दुख पिन्ना, तिग्दा भिसम परमेश्वर खालैला ली आच्याना ठीक निसाफ लबा परमेश्वर हिन्ना। 7 प्रभु येशू ख्रीष्ट शक्तिशाली स्वर्गदूतगदेदेन मेला ल्हामरी स्वर्गग्याम फेपखला। ओच्छे दुख नाबा डन्देन एनीगदेदा थे धुइरीन परमेश्वरसे य्हाडदा चु दुखग्याम फेला। 8 तर परमेश्वरदा डोआसेबागदेदेन य्हाडला प्रभु येशूला थार्बा पिन्बा समाचार आड्यान्बागदेदा परमेश्वरसे सजाय पिन्ना। 9 थेनीगदे प्रभुदेन प्रभुला घेन य्हालदेन शक्तिग्याम फेसी चितोःला। ओच्छे थेनीगदेसे सदनना लागिरी नाश तबा सजाय याड्ला।* 10 चु ताम चा प्रभु येशू फेपखबा धुइरी तला। थे धुइरी परमेश्वरला जम्मान विश्वास लबा म्हेगदेसे प्रभु येशूदा ल्हानान जयजयकार लला। जमा धुइरी एनीगदेएनोन थेनीगदेदेन छ्यामनोन तला, तिग्दा भिसम डन्से पाड्बा तामरी एनीगदेसे विश्वास लजी।

11 थेतबासेलमा य्हाडला परमेश्वरसे एनीगदेदा ड्योइबा अन्छार ज्यना लसी भ्रखमगै, ओच्छे एनीगदेसे लबारी म्हाइबा ज्यबा गेदेन एनीगदेला विश्वासग्याम लबा गे थेला शक्तिग्याम पूरा लगै भिसी डन्से प्रार्थना लबा मुला। 12 थेहड् लजी भिसम एनीगदेग्याम प्रभु येशूला मान तला ओच्छे प्रभु येशूएनोन एनीगदे म्हाड्सी ताड्ला। तिग्दा भिसम एनीगदेसे य्हाडला परमेश्वर आबादेन प्रभु येशू ख्रीष्टग्याम दयामाया याड्बा मुला।

2

परमेश्वरला बचन आड्यान्बा म्हि

1 ज्योज्यो आले नाना आडागदे, य्हाडला प्रभु येशू ख्रीष्ट दोःसी फेपखबा धुइरी य्हाड थेदेन छ्यामनोन हुप तला भिबा तामला बारिरी डन्से एनीगदेदा पाड्बा मुला।* 2 खालैसे एनीगदेदा प्रभु

* 1:9 यशै २:१० * 2:1 १ थेस ४:१५-१७

फेपूखबा धुइ तसी जिन्बा मुला भिसी पाड्जी भिसम थेहड्बा ताम डनीग्याम खबा ताम हिन्ना भिसी एनीगदे थालोड्गो। तिग्दा भिसम थेहड्बा म्हिगदेसे डन्ना मिन किन्सी तामग्याम, चिठीग्याम ओच्छे परमेश्वरला आत्माग्याम पाड्बा हिन्ना भिसी एनीगदेदा फसब लबारी म्हाइमुला। तर एनीगदेसे थेनीगदेला ताम विश्वास थालउ भिबा डन्ना बिन्ती मुला। ³ ओच्छे एनीगदेदा खालैसेन तिगै ताम लसी फसब थालगै। तिग्दा भिसम पाप गे लबादेन नाश ततोःबा म्हि खसी परमेश्वरदा ल्हानान बिरोध आलतेधोना प्रभु फेपूखबा धुइ आख। ⁴ थे म्हिसे हाडसे हाडदान घेन सहोसी म्हिगदेसे परमेश्वर भिसी तेन्बा जम्मान सहेला बिरोध लला। ओच्छे डानोन परमेश्वर हिन्ना भिसी थे परमेश्वरला मन्दिररी चिला।*

⁵ डा एनीगदेदेन छ्याम मुबा धुइरी डाइ पाड्बा ताम एनीगदेसे ढन्बा आरे? ⁶ थे म्हि थेला धुइ आतमान थोन्ना भिसी परमेश्वरसे दानदेधोना थेदा रोकब लसी थान्बा मुला भिबा ताम एनीगदेदा थानोन मुला। ⁷ तिग्दा भिसम थे परमेश्वरला बचन आड्यान्बा म्हिसे न्हड न्हडनोन गे लसी जिन्बा मुला। तर थेदा रोकब लसी थान्बा शक्तिसे थेदा आख्लातेधोना थेसे लबा नइबा गेगदे म्राड्आखम। ⁸ थे परमेश्वरला बचन आड्यान्बा म्हि थोन्ना। जमाहेन्से प्रभु येशू घेन शक्तिरी फेपूखसी थेदा फू लसीन नाश लला।*

⁹ परमेश्वरला बचन आड्यान्बा थे म्हि शैतानना शक्ति थोसी खला। ओच्छे थेसे ल्हानान थरीला फट्टा चिनुगदेदेन उदेकला गेगदे लला।* ¹⁰ ओच्छे नाश तबागदेदा थेसे नइबा गे लसी फसब लला। तिग्दा भिसम थेनीगदेदा थार्बा पिन्बा सत्य ताम सेम आनिनी। ¹¹ थेतबासेलमा थेनीगदेसे लुसीला तामरीन विश्वास लगै भिसी

* 2:4 दानि ११:३६; इज २८:२ * 2:8 यशै ११:४ * 2:9 मत्ती २४:२४

परमेश्वरसे थेनीगदेदा अलमल तबा शक्ति गिक थेनीगदे मुबा ग्लारी पुइखला। ¹² तिग्दा भिसम थेनीगदेसे सत्य तामरी विश्वास आलना नइबा तामनोन ज्यबा भिसी म्हन्बासे लमा परमेश्वरसे थेनीगदेथोरी निसाफ लबा हिन्ना।

थार्बा याड्बाला लागिरी धम्बागदे

¹³ प्रभुसे माया लबा आलेगदे, एनीगदेला लागिरी डन्से सदन परमेश्वरदा धन्यवाद पिन्नोन तोःबा मुला। तिग्दा भिसम एनीगदेदा तिगै दोष आरेबा म्हि स्होबारी परमेश्वरला आत्मादेन एनीगदेसे विश्वास लबा सत्य तामग्याम थार्बा याड्गै भिसी परमेश्वरसे एनीगदेदा डाच्छाहेन्सेन धम्बा हिन्ना। ¹⁴ डन्से एनीगदेदा थेःना लबा थार्बा पिन्बा समाचारग्याम य्हालदेन शक्ति पिन्बारी य्हाडला परमेश्वरसे एनीगदेदा ड्योडबा हिन्ना। थेतबासेलमा परमेश्वर प्रभु येशू ख्रीष्टदेन छ्याम ताड्बा हड् एनीगदेदेन छ्यामएनोन ताड्ला। ¹⁵ थेतबासेलमा ज्योज्यो आले नाना आडागदे, डन्से डाच्छा लोप्बा तामग्याम तसै डन्से भिबा चिठीग्याम तसै एनीगदेसे डन्से लोप्बा ताम ड्यानसी कोड्सी चिउ।

¹⁶ य्हाडदा माया लबा प्रभु येशू ख्रीष्टदेन परमेश्वर आबासे थेला दयामायाग्याम य्हाडदा जुकजुकधोनाला आँटदेन ज्यबा आश पिन्बा मुला। ¹⁷ थेतबासेलमा परमेश्वरसेन अझ सेमरी आँट पिन्सी एनीगदेदा जम्मान ज्यबा गेदेन ज्यबा ताम लबारी सदन भड पिन्गै।

3

प्रार्थना

¹ ज्योज्यो आले नाना आडागदे, डन्ना लागिरी प्रार्थना लसी पिन्गो, तिग्दा भिसम एनीगदेसे थेःबा हड् प्रभुला बचन अर्गु

जम्मान ग्लाला म्हिगदेसे योनान थेःगै। ओच्छे थेनीगदेसेनोन एनीगदेसे हङ्गनोन प्रभुला बचनदा मान लगै। ² ओच्छे परमेश्वरसे डन्दा आज्यबा म्हिदेन पापी म्हिगदेग्यामसेनोन जोगब लसी पिन्गै भिसी प्रार्थना लसी पिन्गो। तिग्दा भिसम जम्मान म्हिगदेसे मी विश्वास आल। ³ तर प्रभु मी विश्वास लखम्बा प्रभु हिन्ना। थेसे एनीगदेदा विश्वासरी कोङ्ना लला ओच्छे शैतानग्याम जोगब लसी थान्ना। ⁴ डन्से कुल्बा ताम अन्छारनोन एनीगदेसे गे लबान मुला। ओच्छे थेहङ्ग लसीन सदन गे लला भिबा ताम डन्से प्रभुग्यामनोन था याङ्बा मुला। ⁵ परमेश्वरसे एनीगदेदा लबा मायादेन ख्रीष्टसे नाबा दुख एनीगदेसेनोन लबारीदेन नाबारी खमगै भिसी प्रभुसेन उन्गै।

ब्लेगुगदेदा पाङ्बा ताम

⁶ ज्योज्यो आले नाना आडागदे, य्हाडला प्रभु येशू ख्रीष्टला अधिकारग्याम डन्से एनीगदेदा चु ताम कुल्ला। डन्से लोपबा ताम अन्छार आभ्रबादेन ब्लेगु विश्वासीगदेग्याम थारेड तसी चिउ। ⁷ तिग्दा भिसम डन्से लबा हङ्गनोन लतोःला भिबा ताम एनीगदेदा थानोन मुला। एनीगदेदेन छ्याम मुबा धुइरी डनी खाइमै ब्लेगु दोसी आचिनी। ⁸ डन्से टाङ्गा आफाना खालैला तिगै आचनी, बरु एनीगदेदा दुख थातगै भिसी डन्से धिन म्हुननोन दुख लसी गे लजी। ⁹ एनीगदेग्याम डन्से टाङ्गा किन्बा अधिकार आरे भिसी आहिन, तर एनीगदेसेनोन डन्से हङ्गनोन लगै भिसी डन्से चुहङ्ग लबा हिन्ना। ¹⁰ एनीगदेदेन छ्याम मुबा धुइरी डन्से एनीगदेदा “खालैसे गे आलनी भिसम थेसे चबा थुङ्बा थालगै” भिसी पाङ्मुबा। ¹¹ तिग्दा भिसम एनीगदे न्हडरी कोइ कोइ म्हिसे ब्लेगु दोसी तिगै गे आलना म्हिसे लबा गेरी ओहङ्गनोन या झाङ्मुला भिबा ताम डन्से थेःमुला। ¹² थेतबासेलमा थेहङ्गबा म्हिगदेदा प्रभु येशू ख्रीष्टला

अधिकारग्याम डाइ चुहड् लसी कुल्ला। थेनीगदे कुटिसी हाड हाडला गे लगै ओच्छे हाड हाडलान यासे स्होसी चउ। 13 तर ज्योज्यो आले नाना आडागदे, एनीगदे चा ज्यबा लबारी खाइमै दुख थाम्हन्गो।

14 डन्से भिबा चु चिठीला ताम चुदे खालैसे आड्याननी भिसम थे म्हिदा डोसेसी थान्गो, ओच्छे थेहड्बा महिला संगतनोन थालउ। थेहड् लसम थे हाडनोन पेःला। 15 तसैनोन थेदा शत्रु हड्बा थाम्हन्गो, तर ज्योज्यो आलेदा हड् लसी थेदा अर्ती पिन्गो।

चिठीला थुमरी भिबा ताम

16 य्हाडदा शान्ति पिन्बा प्रभुसे एनीगदेदा जस्तोन तसै सदन शान्ति पिन्गै। ओच्छे प्रभु सदन एनीगदेदेन छ्याम तगै।

17 डा पावल हाडलान यासे फ्याफुल्ला भिसी भिबा मुला। ओच्छे डाला जम्मान चिठी डोसेबाला लागिरी सदन डाइ चुहड् लसी भिबा मुला।

18 य्हाडला प्रभु येशू ख्रीष्टला दयामाया एनीगदे जम्मानदेन छ्याम तगै।

परमेश्वरला बचन छार कबुल New Testament in Tamang, Eastern

Copyright © 2011 Eastern Tamang Language Team

Language: Eastern Tamang (Tamang, Eastern)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. and Eastern Tamang Language Team.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937221221

The New Testament

in Tamang, Eastern

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. and Eastern Tamang Language Team.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2018 from source files dated 7 Jun 2018

75fec6d5-7473-5018-a7c0-dd9740a83748